

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 132 (2011)  
**Heft:** 6

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Renseignements administratifs

## Composition du comité de la Société romande d'apiculture: (6/2011)

### PRÉSIDENTE - VULGARISATION - SÉLECTION - ÉLEVAGE - BIBLIOTHÈQUE - ARCHIVES

M. François Juilland, route de Miège 21, 3960 Sierre. Tél. 027 455 77 89.

E-mail: [fjuilland@netplus.ch](mailto:fjuilland@netplus.ch)

### VICE-PRÉSIDENTE - RÉDACTION REVUE SAR - ANNONCES - PESÉES & OBSERVATIONS

Mme Rose Aubry, rue du Collège 55, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 968 56 35.

E-mail: [Revue.SAR@abeilles.ch](mailto:Revue.SAR@abeilles.ch) Délai rédactionnel: **voir au bas de la page 3 de chaque édition.**

### CONCOURS DES RUCHERS - PRÉPOSÉ AUX VÉTÉRANS - ASSURANCES

M. Erwin Noirat, Sur Ville 64, 2864 Soulce. Mobile: 079 765 42 47.

E-mail: [enoirat@bluewin.ch](mailto:enoirat@bluewin.ch)

### SECRETARIAT - APISUISSE - INTERNET

M. Philippe Treyvaud, chemin des Crosettes 14, 1234 Vessy. Tél. 022 342 01 71.

E-mail: [phtreyvaud@hotmail.com](mailto:phtreyvaud@hotmail.com)

### CONTRÔLE DU MIEL - MATÉRIEL DE PUBLICITÉ

M. Ulrich Zaugg, route de Clarmont 7, 1116 Cottens. Tél. 021 800 31 96.

E-mail: [ulrich.zaugg@hotmail.com](mailto:ulrich.zaugg@hotmail.com)

### CONSEILS AUX DÉBUTANTS

M. Rémy Meier, Champ du Moulin 52, 2503 Bienne. Tél. (bureau) 032 344 38 42,

mobile: 078 759 81 21. E-mail: [remy.meier@cfp-bienne.ch](mailto:remy.meier@cfp-bienne.ch)

### ADMINISTRATION - CAISSE

M. Raphaël Monney, route des Hauts de Fiaugères 86, 1609 Fiaugères, Tél. 021 907 86 57.

E-mail: [caissier@abeilles.ch](mailto:caissier@abeilles.ch) Chèques postaux 10-1480-6, Société romande d'apiculture, Lausanne, pour les abonnements suisse et étrangers, échanges, changements d'adresse, insignes, diplômes, statuts et surprimes pour «Assurance vols et déprédations».

### ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSE

#### Suisse

M. Raphaël Monney, route des Hauts de Fiaugères 86, 1609 Fiaugères.

Les abonnements partent toujours du 1<sup>er</sup> janvier. Les nouveaux abonnés en cours d'année reçoivent les numéros déjà parus. Prix de l'abonnement pour 2011: 50 francs suisse à payer au CCP 10-1480-6 de la Société romande d'apiculture à Lausanne ou à la Banque Cantonale de Fribourg, de et à 1630 Bulle ou par chèque bancaire à l'attention de l'administrateur pour la Suisse.

#### Etranger

Pas de chèques. Paiement uniquement par virement bancaire à la Banque Cantonale de Fribourg: IBAN 81 0076 8111 0056 9650 6

#### Changement d'adresse

Les changements d'adresse sont gratuits. Les demandes doivent être accompagnées de la dernière adresse découpée dans le journal et adressées à l'administrateur.

### BIBLIOTHÈQUE - MÉDIATHÈQUE DU VALAIS

Médiathèque Valais, service du prêt entre bibliothèques, rue des Vergers 9, 1950 Sion.

Tél. 027 606 45 65, Fax 027 606 45 54, [mv.sion@mediatheque.ch](mailto:mv.sion@mediatheque.ch), [www.mediatheque.ch](http://www.mediatheque.ch)

### INSTITUT DE GRANGENEUVE

Pour panneaux publicitaires. Route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux.

Tél. 026 305 55 00. Fax 026 305 55 04.

## LE MIEL – le précieux produit

### Pour produire 1 kg de Miel:

Les abeilles doivent récolter 3 kg de nectar en 100 000 sorties sur 150 millions de fleurs.

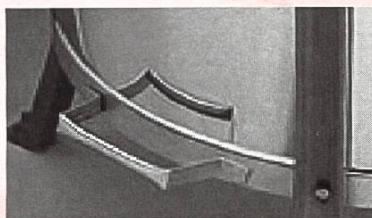
Elles parcourent 100 000 km, une distance qui correspond à environ 2,5 fois le tour du monde.

Un travail effectué par les abeilles pour nous apiculteurs.

### Il ne nous reste plus qu'à extraire ce produit pur et de première qualité.

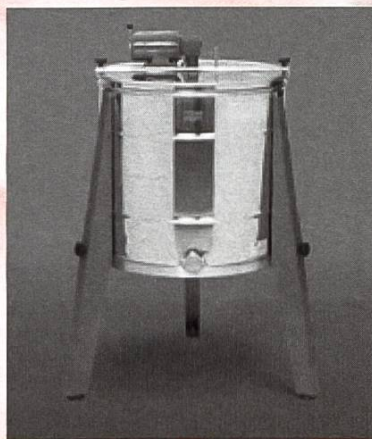
Utilisez l'extracteur qui vous convient le mieux.

En INOX, facile à nettoyer, avec entraînement manuel ou avec le super-moteur MEDIA qui consomme uniquement 110 Watt/heure.



Tous les extracteurs avec cuve de plus de 50 cm de diamètre sont équipés de 2 poignées pour les déplacer.

**BIENEN-MEIER** vous propose 16 variantes, à partir de Fr. 699.–



Extracteur **KÜNTEN**  
avec cage radiale  
pour 12 cadres  
Pieds réglables  
sur 5 positions

**Un produit de grande valeur est extrait avec beaucoup de soin – notre miel, notre fierté!**

Tout pour l'apiculture

**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**

Les abeilles sont notre vie

Fahrbachweg 1, 5444 Künten  
Tél. (056) 485 92 50  
Fax (056) 485 92 55  
[www.bienen-meier.ch](http://www.bienen-meier.ch)

flexible  
innovatrice  
rapide

## JAB 1609 Fiaugères

### Envoi non distribuable

Retour à: Route des Hauts  
de Fiaugères 86  
1609 Fiaugères

*Le devant de cette ruche surprend presque par sa simplicité; couleurs pastel dans les tons jaune et vert, à base d'huile de pavot et pigments naturels.*

*Sur le fronton juste 4 signaux accusateurs, bien en vue et qui laissent un peu songeur... sur une ruche!*

*Sur les deux côtés, de jolies avettes bien dodues dessinent quelques arabesques en écrivant **exodus** pendant qu'elles peuvent encore voler.*

*Le choix de l'artiste: sensibiliser un peu plus les humains à respecter notre belle planète et tous ses habitants du plus petit au plus grand.*

*FÉLICITATIONS d'avoir réussi à transcrire cette harmonie à travers la simplicité qui apporte du baume au cœur.*



Photos: ROSE AUBRY